Y Pwyllgor Cyllid | Finance Committee
FIN(5)-28-19 P3

Mawrth 2019

Archwilydd Cyffredinol Cymru
Auditor General for Wales

Cynllun Blynyddol 2019-20

Yn cynnwys gwybodaeth ychwanegol am ein huchelgeisiau tymor hwy a dangosyddion perfformiad allweddol

WALES AUDIT OFFICE
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Mae Cynllun Blynyddol Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer y flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2020, sy'n cynnwys gwybodaeth ychwanegol am ein huchelgeisiau tymor hwy a dangosyddion perfformiad allweddol, wedi ei baratoi ar y cyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru a Chadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru o dan adran 25(1) o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013.

Fe'i gosodir gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan Archwilydd Cyffredinol Cymru a Chadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru o dan adran 26 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013.

Drwy Reol Sefydlog 18.11(i) mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi gwneud darpariaeth i'w Bwyllgor Cyllid fod yn gyfrifol am ystyried y Cynllun Blynyddol, ac adrodd arno i'r Cynulliad.

Os oes angen i chi gael y cyhoeddiad hwn mewn fformat a/neu iaith arall, neu os oes gennych unrhyw gwestiynau am ei gynnwys, cysylltwch â ni gan ddefnyddio'r manylion isod. Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg a byddwn yn ymateb yn yr iaith a ddefnyddiwyd gennych. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

Ffôn 02920 320 500

E-bost post@archwilio.cymru

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg.

Crynodeb o'n cynllun

Ar ran pobl Cymru, rydym yn edrych ar wariant cyhoeddus ac yn nodi ffyrdd o wella gwasanaethau cyhoeddus. Mae ein gwaith yn helpu Cynulliad Cenedlaethol Cymru a chynrychiolwyr lleol etholedig i graffu ar arian cyhoeddus yn effeithiol. Rydym yn gwbl annibynnol ar y llywodraeth.

Ein diben

Sicrhau

pobl Cymru bod arian cyhoeddus yn cael ei reoli'n dda.

Egluro

sut mae arian cyhoeddus yn cael ei ddefnyddio i ddiwallu anghenion pobl.

Ysbrydoli

a grymuso'r sector cyhoeddus yng Nghymru i wella.

Beth yw ein huchelgeisiau

Manteisio i'r eithaf ar ein harbenigedd, dealltwriaeth graff a safbwynt unigryw.

Cryfhau ein statws fel llais awdurdodol ac annibynnol yr ymddiriedir ynddo.

Dod yn fwy amlwg, dylanwadol a pherthnasol.

Dangos esiampl i'r sector cyhoeddus yng Nghymru a thu hwnt.

Y gwaith a wnawn

Prosiectau archwilio + Cynyddu ein heffaith a'n gwerth + Rhedeg y busnes

Rhagair gan Archwilydd Cyffredinol Cymru a Chadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru

Mae'n bleser gennym gyflwyno ein Hadroddiad Blynyddol ar gyfer 2019-20, sef y cynllun corfforaethol cyntaf yn ystod cyfnod Adrian fel Archwilydd Cyffredinol.

Mae'r galwadau cynyddol ar wasanaethau cyhoeddus, cyllidebau is, diwygiadau i ddulliau o ariannu, modelau llywodraethu mwy cymhleth a gadael yr UE yn rhai o'r meysydd sydd, pan y'u hystyrir gyda'i gilydd, yn cyflwyno amgylchedd heriol a chymhleth iawn i'r sector cyhoeddus a'r economi ehangach yng Nghymru.

Mae archwilio yn chwarae rôl hanfodol wrth ddarparu'r wybodaeth a'r sicrwydd sydd eu hangen ar y cyhoedd, gwleidyddion, gwneuthurwyr penderfyniadau a dylanwadwyr ynghylch pa mor dda y mae arian cyhoeddus yn cael ei wario. Mae hyn yn bwysicach fyth yn ystod y cyfnod hwn o her a newid.

Dros y blynyddoedd diwethaf, rydym wedi llwyddo i gyflwyno amrywiaeth eang o welliannau i archwiliadau cyhoeddus yng Nghymru a'r ffordd rydym yn rhedeg ein sefydliad. Mae'r rhain yn rhoi sylfeini cadarn iawn i ni er mwyn gwella hyd yn oed ymhellach.

Yn y Cynllun hwn, rydym yn cyflwyno uchelgeisiau'r Archwilydd Cyffredinol a Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer mynd â'n gwaith i'r lefel nesaf drwy wireddu ein potensial llawn fel gyrrwr gwelliant wrth wraidd gwasanaethau cyhoeddus yng Nghymru, sef:

- manteisio i'r eithaf ar ein harbenigedd, dealltwriaeth graff a safbwynt unigryw;
- cryfhau ein statws fel llais awdurdodol ac annibynnol yr ymddiriedir ynddo;
- dod yn fwy amlwg, dylanwadol a pherthnasol; a
- dangos esiampl i'r sector cyhoeddus yng Nghymru a thu hwnt.

I gyflawni'r uchelgeisiau hyn ac ymateb yn effeithiol i'n hamgylchedd gweithredu, mae'r Cynllun yn nodi ein rhaglenni gwaith a'n hymrwymiadau allweddol i newid ar gyfer y flwyddyn sydd i ddod o ran prosiectau archwilio, camau i gynyddu ein heffaith a'n gwerth, ac wrth redeg y busnes.

Rydym yn benderfynol o sicrhau bod sicrwydd archwilio yr ymddiriedir ynddo, sylwadaeth a thystiolaeth yn dylanwadu ar y materion sydd bwysicaf i wasanaethau cyhoeddus yng Nghymru. Drwy gyflawni'r Cynllun hwn yn llwyddiannus, byddwn yn chwarae ein rhan yn y gwaith o ddwyn cyrff cyhoeddus i gyfrif am eu defnydd o arian cyhoeddus a sicrhau bod ein safbwynt unigryw, ein harbenigedd a'n dealltwriaeth yn llywio'r penderfyniadau a wneir a thrafodaeth gyhoeddus.

Adrian Crompton
Archwilydd
Cyffredinol Cymru

Isobel Everett
Cadeirydd, ar ran Swyddfa
Archwilio Cymru

Cynnwys

Pwy ydym ni a beth rydym yn ei wneud	6
Ein huchelgeisiau	8
Ein hamgylchedd gweithredu	9
Ein gwaith	12
Prosiectau archwilio	13
Cynyddu ein heffaith a'n gwerth	15
Rhedeg y busnes	17
Mesur ein perfformiad, ac adrodd arno	19
Atodiadau	
1 Gwaith archwilio lleol	20
2 Archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol	21
3 Cefnogi gwaith craffu ac atebolrwydd effeithiol	23
4 Gwaith arfer da	25
5 Dangos esiampl	26
6 Ein cyllid	28
7 Dangosyddion perfformiad allweddol a thargedau	29

Pwy ydym ni a beth rydym yn ei wneud

1 Archwilydd Cyffredinol Cymru yw archwilydd allanol statudol y rhan fwyaf o'r sector cyhoeddus yng Nghymru.

2 Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn gyfrifol am archwilio'r rhan fwyaf o'r arian cyhoeddus sy'n cael ei wario yng Nghymru, gan gynnwys yr arian y mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn pleidleisio i'w ddyfarnu bob blwyddyn. Mae Llywodraeth Cymru yn trosglwyddo elfennau sylweddol o'r arian hwn i'r GIG a llywodraeth leol yng Nghymru.

3 Mae Swyddfa Archwilio Cymru yn cyflogi tua 270 o aelodau o staff proffesiynol ac yn defnyddio adnoddau eraill, gan gynnwys arbenigedd ychwanegol gan gwmnïau cyfrifyddu yn y sector preifat, er mwyn galluogi'r Archwilydd Cyffredinol i gyflawni ei swyddogaethau.

Sicrhau

pobl Cymru bod arian cyhoeddus yn cael ei reoli'n dda.

Egluro

sut mae arian cyhoeddus yn cael ei ddefnyddio i ddiwallu anghenion pobl.

Ysbrydoli

a grymuso'r sector cyhoeddus yng Nghymru i wella.

4 Ymhlith swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol mae archwilio cyfrifon a chynnal gwaith archwilio perfformiad lleol mewn ystod eang o gyrff cyhoeddus, ynghyd â chynnal rhaglen o archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol. Gall y swyddogaethau hyn gael eu cyflawni, ar y cyd os oes angen, ar draws gwahanol fathau o gyrff, er mwyn ystyried gwariant cyhoeddus ni waeth pwy sy'n darparu'r gwasanaethau.

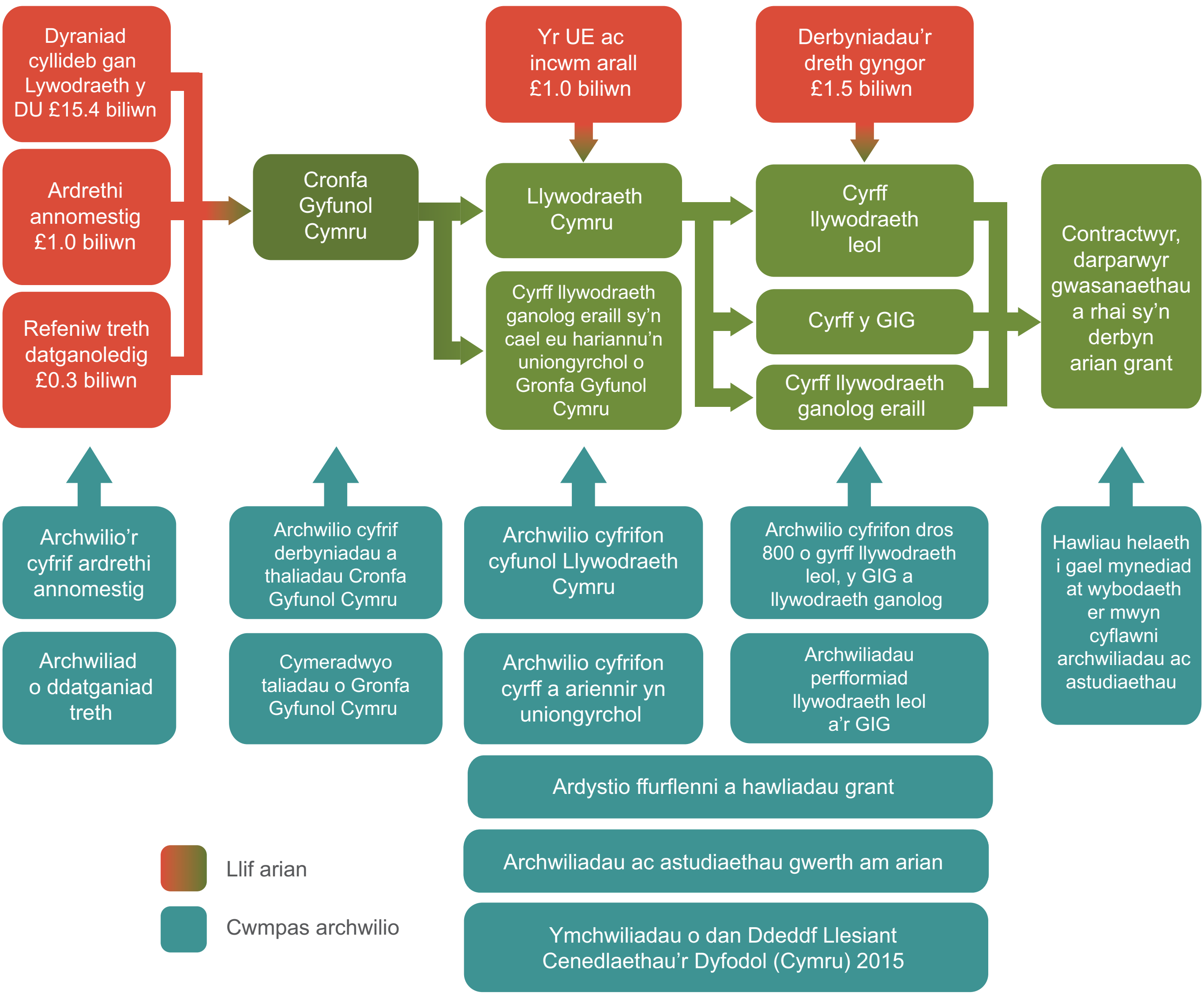
5 Gyda'n gilydd, archwiliwn tua £19 biliwn o incwm a gwariant, sy'n cyfrif am bron i draean o gynnyrch domestig gros (GDP) Cymru.

6 Rydym hefyd yn nodi arfer da o holl waith archwilio'r Archwilydd Cyffredinol ac yn ei ledaenu drwy ein Cyfnewidfa Arfer Da a chyfryngau eraill, gan gynnwys seminarau a gweminarau dysgu ar y cyd.

7 Rydym yn cyflawni ein gwaith yn unol â Chod Ymarfer Archwilio yr Archwilydd Cyffredinol. Mae'r Cod yn rhagnodi'r ffordd y dylid cyflawni swyddogaethau archwilio a rhai o swyddogaethau penodol eraill yr Archwilydd Cyffredinol, ac mae'n nodi'r arfer proffesiynol gorau ym marn yr Archwilydd Cyffredinol

8 Rydym yn gweithio'n agos gydag asiantaethau archwilio eraill y DU a'r prif gyrff adolygu allanol eraill yng Nghymru i wella effaith gyfunol ein gwaith.

Sut rydym yn dilyn y bunt gyhoeddus yng Nghymru



Ein huchelgeisiau

9 Dros y blynyddoedd i ddod rydym am wireddu ein potensial o ran sbarduno newid a gwelliant wrth wraidd gwasanaethau cyhoeddus ac atebolrwydd democrataidd.

10 Mae gennym bedair uchelgais eang a fydd, yn ein barn ni, yn ein galluogi i wneud hyn.

Manteisio i'r eithaf ar ein harbenigedd, dealltwriaeth graff a safbwynt unigryw

- Cryfhau natur rymus ein dealltwriaeth unigryw drwy weithio mewn tîm a rhannu gwybodaeth mewn ffordd fwy integredig.
- Chwilio'n rhagweithiol am synergeddau a thueddiadau yn y wybodaeth sydd gennym.
- Canolbwyntio ar yr hyn sydd bwysicaf ac a wnaiff y gwahaniaeth mwyaf i gyrff cyhoeddus a'r cyhoedd.

Cryfhau ein statws fel llais awdurdodol ac annibynnol yr ymddiriedir ynddo

- Dod â thystiolaeth a sylwebaeth ddibynadwy i'r amlwg ar y materion cywir ar yr adeg gywir.
- Sicrhau ein bod yn cyflwyno'r ffeithiau'n glir ac yn egluro'n gryno pam ein bod wedi dod i gasgliad neu ddehongliad penodol.
- Bod yn effro ac yn ymatebol i gyfleoedd newydd i rannu gwybodaeth a dealltwriaeth archwilio lle gall ychwanegu gwerth.

Dod yn fwy amlwg, dylanwadol a pherthnasol

- Canolbwyntio tuag allan mewn ffordd amlwg ac ymgysylltu mewn ffordd sy'n berthnasol i ystod eang o gynulleidfaoedd.
- Dylanwadu ar ffordd o feddwl ac ymddygiad eraill a llywio'r ddadl gyhoeddus ehangach.
- Ceisio a gwrando ar syniadau a meddyliau y tu hwnt i Gymru a'r sector cyhoeddus.

Dangos esiampl i'r sector cyhoeddus yng Nghymru a thu hwnt

- Gan ein bod yn arddel barn archwilio ar eraill, sicrhau ein bod yn gwneud yr hyn rydym yn cynghori eraill i wneud.
- Darparu arweinyddiaeth glir, gyson a dilys a gwneud penderfyniadau'n gyflymach.
- Grymuso pobl drwy'r sefydliad i feddwl am syniadau newydd a gwneud newid cadarnhaol.

Ein hamgylchedd gweithredu

11 Yn ein barn ni, y ffactorau canlynol yw'r rhai a fydd yn cael yr effaith fwyaf ar y ffordd y byddwn yn gwneud ein gwaith ac yn cyflawni ein huchelgeisiau dros yr ychydig flynyddoedd nesaf.

Rydym yn dal i fod mewn cyfnod o gyfyngiadau ariannol

12 Mae'r rhai sy'n gyfrifol am ddarparu gwasanaethau cyhoeddus yn parhau i wynebu gostyngiadau mewn cyllidebau blynyddol mewn termau real, wrth geisio cynnal a gwella darpariaeth gwasanaethau a bodloni disgwyliadau cynyddol y cyhoedd a gofynion demograffig sy'n newid ar yr un pryd.

13 Mae angen i wasanaethau cyhoeddus wneud newidiadau radical i'r ffordd y maent yn darparu gwasanaethau ac yn ymgysylltu â defnyddwyr gwasanaethau er mwyn iddynt adeiladu'n effeithiol ar y cydweithredu a welir fwyfwy yng Nghymru. Gan fod llawer o arweinwyr gwasanaethau cyhoeddus yn disgwyl gwneud toriadau mwy sylweddol i gyllidebau, mae angen dull hirdymor, mwy cyfannol o liniaru effeithiau ar y cyhoedd.

Mae'r dirwedd wleidyddol a'r dirwedd bolisi yn parhau i ddatblygu

14 Mae amrywiaeth eang o ffactorau polisi a ffactorau gwleidyddol yn debygol o ddylanwadu ar y ffordd rydym yn gwneud ein gwaith dros yr ychydig flynyddoedd nesaf, ac yn darparu adnoddau ar ei gyfer. Mae'r rhain yn cynnwys y canlynol:

Goblygiadau Brexit

15 Mae'n dal i fod yn anodd asesu goblygiadau Brexit yn llawn o ran darparu gwasanaethau cyhoeddus yng Nghymru, gan gynnwys natur cymorth ariannol ar gyfer yr economi wledig yn y dyfodol, ynghyd ag unrhyw beth sy'n cymryd lle Cronfeydd Strwythurol yr UE, ar lefel y DU neu ar lefel Cymru. Rydym yn ymrwymedig i gynnal rhaglen archwilio 'amser real' ar gyfer y broses gymhleth a dynamig hon, wrth iddi barhau i ddatblygu.

Newidiadau i'r dirwedd ddatganoli

16 Yn sgil Deddf Cymru 2017 newidiwyd datganoli o fod yn fodel rhoi pwerau i fod yn fodel cadw pwerau, gyda'r potensial i greu cyrff cyhoeddus newydd.

Datganoli cyllidol

17 Mae a wnelo datganoli cyllidol â throsglwyddo rhai pwerau codi trethi a benthyca o San Steffan i Gymru, a ddechreuodd yn 2018. Mae ein gwaith archwilio yn ehangu i gynnwys ystyried gwaith cynllunio a rhagamcanu cyllidol yng Nghymru, gweithrediadau casglu trethi Awdurdod Refeniw Cymru a goblygiadau cynigion ar gyfer trethi datganoledig newydd i Gymru. Byddwn hefyd yn gweithio'n agos gyda'r Swyddfa Archwilio Genedlaethol ar gyflwyno Cyfradd Treth Incwm Gymreig o fis Ebrill 2019.

Sefydlu modelau gweithio mewn partneriaeth a gwaith rhanbarthol

18 Ynghyd â'r Byrddau Gwasanaethau Cyhoeddus statudol a sefydlwyd o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, cynigiwyd lefel uwch o waith cynllunio rhanbarthol ar gyfer gwasanaethau llywodraeth leol yng Nghymru, gyda diwygiadau cysylltiedig i ddulliau ariannu a chynnydd yng nghymhlethdod modelau llywodraethu.

Y gofyniad i gau cyfrifon llywodraeth leol yn gynnar

19 Bydd angen paratoi, archwilio a chyhoeddi cyfrifon cyrff llywodraeth leol yng Nghymru yn gynt erbyn 2020-21.

Mae gan drefniadau llywodraethu gwmpas ehangach

20 Mae'r Cynulliad Cenedlaethol wedi gosod gofynion cyfreithiol ar y sector cyhoeddus yng Nghymru er mwyn atgyfnerthu trefniadau llywodraethu yn unol ag egwyddor datblygu cynaliadwy ddiffiniedig.

21 Mae'n rhaid i'r holl gyrff cyhoeddus a restrir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 weithio i wella llesiant economaidd, cymdeithasol, amgylcheddol a diwylliannol Cymru. Er mwyn gwneud hyn mae'n rhaid iddynt bennu a chyhoeddi amcanion llesiant y bwriedir iddynt sicrhau eu bod yn gwneud y cyfraniad mwyaf posibl at gyflawni pob un o'r nodau llesiant ac wedyn gymryd camau i sicrhau eu bod yn cyflawni'r amcanion hynny. Mae'n ofynnol i'r cyrff a restrir gyflwyno adroddiad blynyddol ar hynt y broses o gyflawni eu hamcanion.

22 O dan Adran 15 o'r Ddeddf, mae'n rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol ystyried i ba raddau y mae'r cyrff cyhoeddus rhestredig wedi gweithredu yn unol ag egwyddor datblygu cynaliadwy'r Ddeddf wrth osod amcanion llesiant, a chymryd camau i'w cyflawni.

Rydym yn byw mewn cymdeithas fwyfwy rhwydweithiol

23 Yn ystod y blynyddoedd diwethaf, mae datblygiadau ym maes technoleg gwybodaeth wedi arwain at ddigideiddio mwy a mwy o brosesau darparu gwasanaethau, mwy o fynediad cyhoeddus at ddata a chyfleoedd newydd i ryngweithio ac ymgysylltu drwy gyfryngau cymdeithasol a dulliau cyfathrebu digidol eraill, ynghyd â ffyrdd newydd o wneud hynny.

24 Mae trawsnewid digidol a chynhwysiant digidol yn rhan ganolog o gynlluniau Llywodraeth Cymru i sicrhau bod gwasanaethau cyhoeddus yn fwy hygyrch ac ystyrlon i'r rhai sy'n eu defnyddio, ac i gyflawni gwell canlyniadau.

25 Nid oes i gymdeithas fwyfwy rhwydweithiol oblygiadau i'r cyrff cyhoeddus a archwilir gennym yn unig. Mae hefyd yn cael cryn effaith ar asiantaethau archwilio a chyrff adolygu allanol eraill. Mae angen i ninnau hefyd fod yn ymwybodol o ddatblygiadau technolegol a gwella ansawdd ein gwaith drwy fanteisio ar ffyrdd newydd o gasglu data a gwybodaeth, adrodd ar ein canfyddiadau a chynyddu ymwybyddiaeth o'n gwaith, a'r lefel o ymgysylltu ag ef.

Ein gwaith

26 Gall ein gwaith arfaethedig ar gyfer 2019-20 gael ei rannu'n dair adran yn fras:

27 Mae'r ddwy elfen gyntaf yn cynnwys rhaglen waith a blaenoriaethau'r Archwilydd Cyffredinol ar gyfer 2019-20 wrth gyflawni ei swyddogaethau.

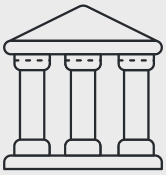
28 Mae'r drydedd elfen yn cwmpasu rhaglen waith a blaenoriaethau Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer 2019-20 wrth iddi gyflawni ei swyddogaethau.

29 Ar gyfer pob rhan, nodwyd nifer fach o ymrwymiadau newid allweddol a fydd yn ein helpu i gyflawni ein huchelgeisiau dros y flwyddyn nesaf. Caiff pob prosiect newid ei noddi gan ein tîm rheoli gweithredol, a chaiff y cynnydd a wneir tuag at gyflawni ein hymrwymiadau ei fonitro'n agos gan y Bwrdd.

30 Caiff yr adnoddau sydd ar gael, ac a all fod ar gael i Swyddfa Archwilio Cymru, yn unol â'r Amcangyfrif o Incwm a Threuliau ar gyfer y Flwyddyn a Ddaw i Ben 31 Mawrth 2020, sydd wedi'i gymeradwyo, eu defnyddio i gyflawni'r rhaglenni gwaith hyn.

Prosiectau archwilio

Gwaith craidd

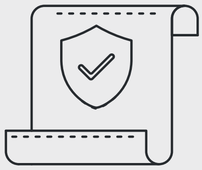


Cynnal gwaith archwilio mewn dros

800

Cyflawni rhaglen o archwiliadau ac astudiaethau

gwerth am arian



Ardystio cynlluniau grant sy'n werth bron i

£3 biliwn

Cymeradwyo tua

£1 biliwn

o daliadau allan o Gronfa Gyfunol Cymru bob mis

Am ragor o wybodaeth gweler:

Atodiad 1 – Gwaith archwilio lleol
Atodiad 2 – Archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol

31 Mae ein gwaith archwilio lleol yn cynnwys y canlynol yn bennaf:

a rhoi barn ar y cyfrifon;

b ystyried p’un a yw arian cyhoeddus yn cael ei ddefnyddio at ddibenion cymeradwy (rheoleidd-dra);

c ystyried y ffordd y caiff busnes cyhoeddus ei gynnal (priodoldeb);

d archwilio p’un a oes trefniadau priodol ar waith i sicrhau gwerth am arian a gwelliant parhaus; ac

e asesu’r graddau y mae cyrff cyhoeddus wedi gweithredu yn unol â’r egwyddor datblygu cynaliadwy wrth osod eu hamcanion llesiant, a chymryd camau i’w cyflawni.

32 Rydym hefyd yn archwilio, ar ran y Rheolwr a’r Archwilydd Cyffredinol, £250 miliwn o gronfeydd Ewropeaidd a ddefnyddir i gefnogi ffermwyr ac amaethyddiaeth ledled Cymru, a chyfrifon arian loteri Cyngor Celfyddydau Cymru a Chyngor Chwaraeon Cymru.

33 I‘n helpu i gyflawni ein huchelgeisiau yn y maes hwn o’n gwaith, byddwn yn canolbwyntio ar yr ymrwymiadau newid canlynol dros y flwyddyn nesaf:

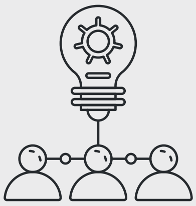
Ymrwymiadau newid

- Gwella’r ffordd rydym yn cael gafael ar ddata ac yn eu dadansoddi, ynghyd â’r ffordd rydym yn gweld ac yn cyfleu ein canfyddiadau.
- Rhoi mwy o bwyslais ar safbwyntiau defnyddwyr gwasanaethau, gan gynnwys grwpiau ‘anos eu cyrraedd’, wrth ystyried effeithiolrwydd y broses o ddarparu gwasanaethau.
- Archwilio’n agosach effeithiolrwydd trefniadau darparu gwasanaethau integredig a chydweithredol.

Cynyddu ein heffaith a'n gwerth

Gwaith craidd

Cefnogi gwaith craffu effeithiol gan gynnwys gwaith Pwyllgorau'r Cynulliad



Cynnal digwyddiadau **dysgu ar y cyd** i fwy na **1,100** o bobl

Hwyluso'r gwaith o **ganfod twyll** a gwall drwy'r Fenter Twyll Genedlaethol

Cyflawni rôl **sylwedydd** ar amrywiaeth o weithgorau polisi allweddol

Am ragor o wybodaeth gweler:

Atodiad 3 – Cefnogi gwaith craffu ac atebolrwydd effeithiol
Atodiad 4 – Gwaith arfer da

34 Rydym hefyd yn ymrwymedig i weithio'n agos gydag asiantaethau archwilio eraill y DU drwy'r Fforwm Archwilio Cyhoeddus, a chyda'r prif gyrff adolygu allanol eraill yng Nghymru drwy fenter Arolygu Cymru, i wella effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd gwaith archwilio cyhoeddus ac effaith gyfunol ein gwaith. Ymfalchïwn yn y ffaith y cawn gyfle i gynrychioli Cymru ar y llwyfan archwilio rhyngwladol o bryd i'w gilydd, gan gynnwys yn EURORAI.

35 Mae Swyddfa Archwilio Cymru yn gallu gwneud trefniadau gyda mathau penodol o gyrff er mwyn i'r swyddfa neu'r Archwilydd Cyffredinol ddarparu gwasanaethau i'r cyrff hynny, neu arfer eu swyddogaethau, yn y DU a thramor. Er enghraifft, yr Archwilydd Cyffredinol Cynorthwyol, gyda chefnogaeth tîm o Swyddfa Archwilio Cymru, yw Prif Archwilydd Llywodraeth Anguilla ar hyn o bryd. Ond, rydym yn ymwybodol y dylai'r holl weithgareddau hynny fod yn hunangyllidol ac na ddylent amharu ar ein gwaith archwilio craidd yng Nghymru.

36 I'n helpu i gyflawni ein huchelgeisiau yn y maes hwn o'n gwaith, byddwn yn canolbwyntio ar yr ymrwymiadau newid canlynol dros y flwyddyn nesaf:

Ymrwymiadau newid

- Sicrhau bod y Cynulliad Cenedlaethol yn llwyr ymwybodol o ganlyniadau ein gwaith wrth gyflawni pob agwedd ar ei swyddogaeth craffu ar wariant cyhoeddus.
- Ystyried ffyrdd newydd a gwahanol o ddylanwadu ar ffordd o feddwl ac ymddygiad eraill, a helpu i lywio'r drafodaeth gyhoeddus ehangach.
- Bod yn fwy rhagweithiol wrth helpu cyrff cyhoeddus yng Nghymru i drechu twyll a llygredd.

Rhedeg y busnes

Gwaith craidd

Pennu'r gyllideb gyffredinol o
£21 miliwn
a chodi ffioedd am waith archwilio

Cyflogi tua
270 o staff
a rheoli ystod amrywiol o asedau ffisegol a gwybodaeth

Darparu
arweinyddiaeth gadarn
ac ymgorffori ein gwerthoedd a'n hymddygiadau

Monitro'r
modd y mae'r Archwilydd Cyffredinol yn cyflawni ei swyddogaethau a rhoi cyngor iddo

Am ragor o wybodaeth gweler:

Atodiad 5 – Dangos esiampl
Atodiad 6 – Ein cyllid

37 Mae Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru yn gyfrifol am bennu a goruchwylio cyfeiriad strategol y sefydliad, a sicrhau ein bod ar y trywydd iawn i gyflawni ein huchelgeisiau. Mae aelodaeth y Bwrdd yn cynnwys aelodau anweithredol a gweithredol, ynghyd â dau aelod a etholir o blith y cyflogeion sy'n darparu agwedd arall ar ddealltwriaeth a phrofiad.

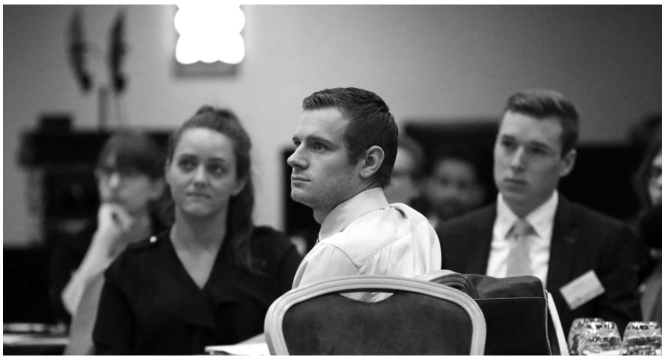
38 Mae'r Pwyllgor Rheoli, a gadeirir gan yr Archwilydd Cyffredinol, yn ei gynghori yn rhinwedd ei swydd fel Archwilydd Cyffredinol, Prif Weithredwr a Swyddog Cyfrifyddu, a rhydd arweinyddiaeth weithredol i'r sefydliad.

39 Rhoddir gwybodaeth fanylach am ein trefniadau llywodraethu yn adran Datganiad Llywodraethu ein Hadroddiad Blynyddol a Chyfrifon.

40 I'n helpu i gyflawni ein huchelgeisiau yn y maes hwn o'n gwaith, byddwn yn canolbwyntio ar yr ymrwymiadau newid canlynol dros y flwyddyn nesaf:

Ymrwymiadau newid

- Cyflwyno ffyrdd newydd a mwy deallus o weithio er mwyn helpu i sicrhau ein bod yn defnyddio ein hadnoddau yn y ffordd fwyaf effeithlon ac effeithiol, ac y gallwn ymaddasu i newid mewnol ac allanol.
- Gwella'r ffordd y caiff gwybodaeth a data eu rheoli'n fewnol.
- Mireinio ein strwythurau a'n prosesau arwain a llywodraethu er mwyn sicrhau eu bod yn cyd-fynd â'n huchelgeisiau.



Mesur ein perfformiad, ac adrodd arno

41 Yn 2019-20, byddwn yn defnyddio cymysgedd o ddulliau meintiol ac ansoddol i fesur ein perfformiad a'n risgiau ac adrodd a myfyrio arnynt. Bydd hyn yn cynnwys adroddiadau rheolaidd i'n Pwyllgor Rheoli a'r Bwrdd ar y cynnydd a wneir tuag at gyflawni ein hymrwymiadau newid a chyflawni ein targedau dangosyddion perfformiad allweddol. Bydd hefyd yn cynnwys adroddiadau archwilio mewnol i'n Pwyllgor Rheoli a'n Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg.

42 Rhown bwyslais arbennig ar werthuso'r cyfeiriad yr awn iddo a pha mor gyflym rydym yn gwella, ynghyd â chymharu â meincnodau priodol.

43 Byddwn yn adrodd ar ein perfformiad yn allanol drwy ein Hadroddiad Blynyddol a Chyfrifon ac Adroddiad(au) Interim, a thrwy roi tystiolaeth yng nghyfarfodydd Pwyllgor Cyllid y Cynulliad Cenedlaethol.

44 Wrth baratoi'r cynllun hwn, gwnaethom adolygu ein targedau gan gyfeirio at lefelau perfformiad presennol, meincnodau allanol priodol a'n dyheadau ein hunain o ran gwella. Parheir i graffu ar y targedau a'u mireinio ymhellach er mwyn sicrhau eu bod yn ddigon heriol ond bod modd eu cyflawni o fewn y terfynau amser penodedig.

45 Yn 2019-20, byddwn yn cynnal adolygiad manwl o'n dangosyddion perfformiad a'n targedau, er mwyn sicrhau eu bod yn parhau i gyd-fynd â'n huchelgeisiau cyffredinol.

Am ragor o wybodaeth gweler:

Atodiad 7 – Dangosyddion perfformiad allweddol a thargedau

Atodiad 1 – Gwaith archwilio lleol

46 Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn gwneud gwaith lleol yn y rhan fwyaf o gyrff cyhoeddus yng Nghymru. Mae'r rhaglen yn cynnwys archwilio cyfrifon, gwaith archwilio perfformiad lleol a gwaith llesiant cenedlaethau'r dyfodol.

Tabl yn rhestru'r cyrff cyhoeddus a archwiliwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol ac yn dangos y mathau o waith lleol a wnaed yn y cyrff archwiliedig hynny.

Corff cyhoeddus	Archwilio cyfrifon	Gwaith archwilio perfformiad lleol[1]	Gwaith llesiant cenedlaethau'r dyfodol
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	✓		
Llywodraeth Cymru	✓		✓
8 corff a noddir gan Lywodraeth Cymru	✓		✓[2]
Awdurdod Refeniw Cymru gan gynnwys y datganiad treth	✓		
4 o gwmnïau Llywodraeth Cymru	✓		
8 Comisiynydd, Arolygiaeth a Rheoleiddiwr	✓		
7 Bwrdd Iechyd Lleol	✓	✓	✓
3 o Ymddiriedolaethau'r GIG ac Awdurdod Iechyd Arbennig	✓	✓	✓[3]
22 o Gynghorau (Awdurdodau Unedol)	✓	✓	✓
4 Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu a 4 Prif Gwnstabl	✓	✓	✓
3 Awdurdod Tân ac Achub	✓	✓	✓
3 Awdurdod Parc Cenedlaethol	✓	✓	✓
9 Cronfa Bensiwn	✓		
Nifer o gyrff llywodraeth leol llai gan gynnwys cydbwyllgorau, ardaloedd draenio mewnol ac awdurdodau harbwr	✓		
Dros 730 o Gynghorau Tref a Chymuned	✓[4]		

1 Nid yw'n ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal rhaglen o waith archwilio perfformiad lleol ym mhob corff llywodraeth ganolog. Mae gwaith archwilio perfformiad sydd wedi'i gynnal yn y sector hwn yn rhan o'i raglen o archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol ar hyn o bryd.
2 Dim ond ar gyfer cyrff a restrir o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.
3 Dim ond ar gyfer cyrff a restrir o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Atodiad 2 – Archwiliadau ac astudiaethau gwerth am arian cenedlaethol

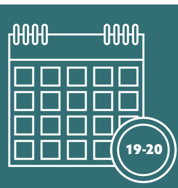
47 Mae’r rhaglen waith hon yn cynnwys archwiliadau gwerth am arian, astudiaethau llywodraeth leol, a pharatoi adroddiadau cryno ar ganfyddiadau gwaith archwilio lleol mewn amrywiaeth o gyrff y GIG, llywodraeth ganolog a/neu lywodraeth leol. Mae hefyd yn cynnwys archwiliadau mewn ymateb i bryderon cyhoeddus a nodwyd drwy ein gwaith archwilio neu a godwyd gyda’r Archwilydd Cyffredinol mewn gohebiaeth.

48 Mae allbynnau cryn dipyn o’r rhaglen hon yn cefnogi gwaith Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus y Cynulliad Cenedlaethol a phwyllgorau eraill y Cynulliad. Gellir cael rhagor o wybodaeth am ein rhaglen archwiliadau ac astudiaethau ar ein gwefan.

49 Disgwylir adrodd ar rywfaint, ond nid y cyfan, o’r gwaith a restrir yn 2019-20. Mae’r rhaglen waith yn cynnwys elfen o hyblygrwydd er mwyn ymateb i amgylchiadau newidiol, blaenoriaethau a materion o bryder cyhoeddus neu seneddol, ac er mwyn cynnwys yr hyn a ddysgwyd o waith archwilio lleol sy’n berthnasol yn fwy cyffredinol.

Gwaith sy'n mynd rhagddo eisoes

- Gwaith sy’n mynd rhagddo eisoes
- Gwasanaethau gofal sylfaenol
- Cronfa Gofal Integredig
- Codio clinigol y GIG
- Gwasanaethau orthopedig
- Mynd i’r afael â thrais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol
- Gwasanaethau cynllunio
- Asesiadau pwynt cyswllt cyntaf
- Gwella ffordd yr A465 (Rhan 2)
- Llesiant cenedlaethau’r dyfodol
- Gwella llesiant pobl ifanc



Gwaith newydd arfaethedig yn 2019-20

- Darlun o wasanaethau cyhoeddus
- Brexit
- Atal twyll a llygredd
- Gweinyddu cyllid myfyrwyr
- Tlodi tanwydd / effeithlonrwydd ynni
- Gweithlu Llywodraeth Cymru
- TGCh Llywodraeth Cymru
- Cadernid digidol
- System Wybodaeth Gofal Cymunedol Cymru
- Effaith cyni cyllidol ar wasanaethau dewisol awdurdodau lleol
- Cynaliadwyedd ariannol mewn llywodraeth leol
- Masnacheiddio mewn awdurdodau lleol
- Byrddau Gwasanaeth Cyhoeddus
- Rheoli grantiau
- Trefniadau cydweithredol ar gyfer rheoli adnoddau iechyd cyhoeddus lleol
- Amseroedd aros y GIG
- Athrawon cyflenwi

Atodiad 3 – Cefnogi gwaith craffu ac atebolrwydd effeithiol

Cefnogi gwaith y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Phwyllgorau eraill y Cynulliad

50 Mae ein gwaith yn chwarae rôl allweddol yn cefnogi gwaith y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus wrth iddo ystyried materion sy'n ymwneud â'r defnydd o adnoddau wrth gyflawni swyddogaethau cyhoeddus yng Nghymru. Gall ein gwaith hefyd, lle bo'n gymwys, lywio gwaith pwyllgorau eraill y Cynulliad Cenedlaethol y mae eu cylch gwaith ehangach yn cynnwys craffu ar wariant a pholisïau Llywodraeth Cymru, dwyn Gweinidogion i gyfrif, ac archwilio deddfwriaeth arfaethedig.

51 Yn 2019-20, byddwn yn rhoi gwybodaeth friffio reolaidd i'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus ar gynnwys adroddiadau a gyhoeddir gan yr Archwilydd Cyffredinol, er mwyn helpu'r Pwyllgor i bennu'r camau mae angen iddo eu cymryd. Byddwn hefyd yn darparu rhagor o gyngor a chymorth i'r Pwyllgor yn ôl y gofyn, yn enwedig o ran:

- a datblygu briffiadau aelodau ar gyfer sesiynau tystiolaeth gyda thystion o Lywodraeth Cymru a sefydliadau eraill;
- b datblygu adroddiadau'r Pwyllgor; a
- c darparu cyngor ar ba mor ddigonol yw ymatebion ffurfiol Llywodraeth Cymru i argymhellion yn adroddiadau'r Pwyllgor.

Cefnogi gwaith pwyllgorau archwilio a chraffu cyrff cyhoeddus

52 Drwy gydol y flwyddyn, byddwn yn mynychu'r rhan fwyaf o gyfarfodydd pwyllgorau archwilio'r prif gyrff a archwiliwn er mwyn darparu briffiadau rheolaidd ac adrodd ar ein gwaith archwilio.

53 Byddwn hefyd yn darparu rhagor o gyngor a chymorth i bwyllgorau archwilio a chraffu, lle y bo'n gymwys, yn enwedig o ran:

- a darparu cymorth ac arweiniad i gadeiryddion pwyllgorau er mwyn eu helpu i gyflawni eu rôl yn fwy effeithiol; a
- b rhoi cyfleoedd seminarau arfer da a sesiynau codi ymwybyddiaeth i aelodau pwyllgorau ar faterion hynod berthnasol.

Cefnogi’r cyhoedd a’u cynrychiolwyr lleol etholedig

54 Rydym yn cael gohebiaeth yn rheolaidd gan aelodau o’r cyhoedd, eu cynrychiolwyr etholedig lleol a chenedlaethol ac eraill sy’n codi pryderon posibl am y ffordd y caiff arian ac asedau cyhoeddus eu gwarchod. Mae’r Archwilydd Cyffredinol hefyd yn ‘berson rhagnodedig’ ar gyfer codi pryderon chwythu’r chwiban ynghylch cynnal busnes cyhoeddus yn briodol a thwyll, gwerth am arian a llygredd mewn perthynas â darparu gwasanaethau cyhoeddus.

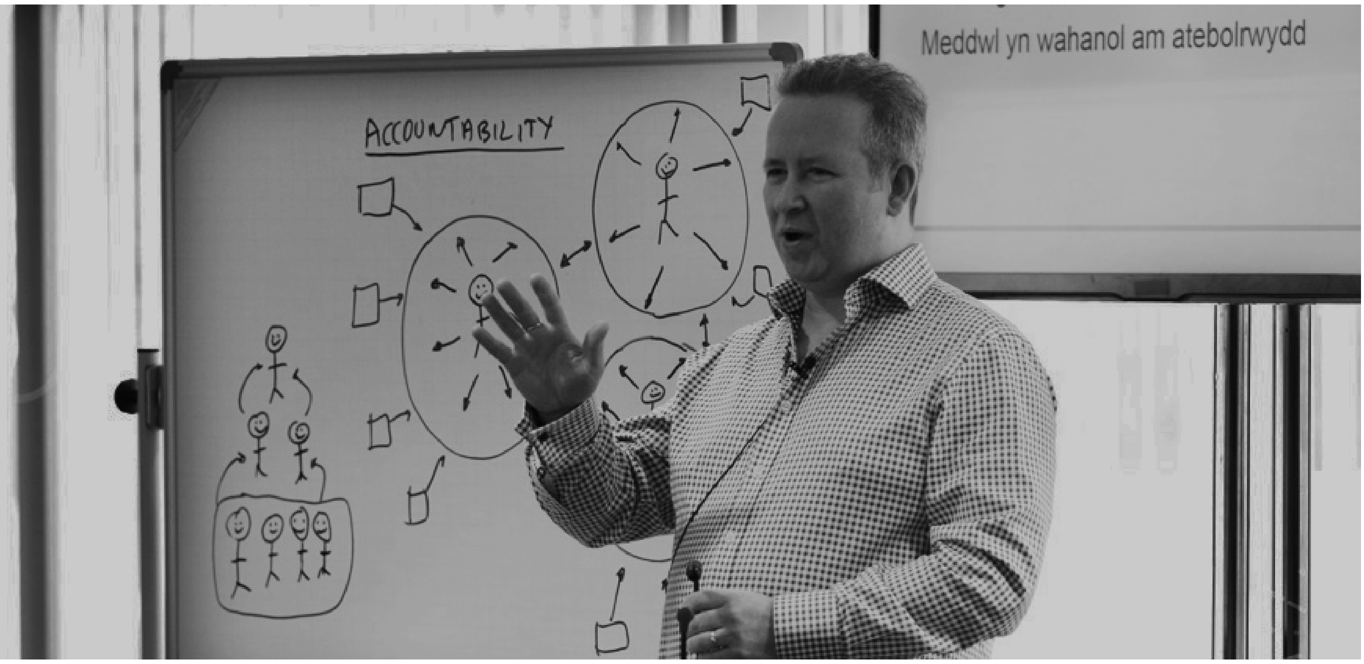
55 Yn 2019-20, byddwn yn parhau i sicrhau ein bod yn:

a ymateb i bryderon o’r fath yn gyflym, ac mewn modd teg, gwrthrychol a phroffesiynol;

b gwerthfawrogi pwysigrwydd y materion i’r rhai sydd wedi cymryd yr amser i dynnu sylw atynt;

c cyhoeddi adroddiadau archwilio lle mae angen gwneud hynny yn ein barn ni; a

d sicrhau nad ydym yn defnyddio arian cyhoeddus i edrych ar faterion sy’n amherthnasol i’n gwaith archwilio, nac yn treulio gormod o amser ar faterion dibwys.



Atodiad 4 – Gwaith arfer da

56 Agwedd allweddol ar ein gwaith arfer da yw hwyluso trafodaethau rhwng darparwyr gwasanaethau, lle caiff yr hyn a ddysgwyd o'n gwaith archwilio, ac o'u llwyddiannau a'u methiannau cymharol, ei rannu wyneb yn wyneb. Cyflwynwn farn a phrofiad defnyddwyr gwasanaethau ac arbenigwyr rhyngwladol i'r sgyrsiau hyn fwyfwy.

57 Mae ein rhaglen seminarau a gweminarau dysgu ar y cyd yn hyblyg a chaiff mwy o bynciau eu hychwanegu yn ystod y flwyddyn.

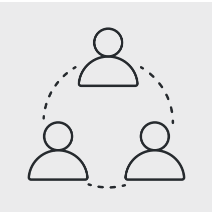
y seminarau dysgu ar y cyd a'r gweminarau a gynlluniwyd ar gyfer 2019-20.

Pwnc	Digwyddiad[5]	Pryd
Cynghorau Tref a Chymuned – dysgu ar y cyd o'n hadolygiad o drefniadau archwilio mewnol	Gweminar ar-lein	Ebrill 2019
Cydweithio i drechu twyll yng Nghymru (ar y cyd â CIPFA Cymru)	Seminar	Mai 2019
Dysgu ar y cyd o'n hadolygiad o'r Gronfa Gofal Integredig	Seminar	Mehefin 2019
Ffyrdd arloesol o ddarparu gwasanaethau cyhoeddus mewn cymunedau gwledig	Seminar	Gorffennaf 2019
Gwaith cynllunio a gwneud penderfyniadau tymor hwy – mynd y tu hwnt i gylchoedd cynllunio blynyddol ar gyfer gwasanaethau cyhoeddus	Gweminar ar-lein	Awst 2019
Sut mae gwasanaethau cyhoeddus yn cyfrannu at nod llesiant 'Cymru sy'n fwy cyfartal'	Seminar	Medi 2019
Sut mae technoleg yn gwella'r cydweithio rhwng gwasanaethau cyhoeddus	Seminar	Hydref 2019
Modelau darparu amgen ar gyfer mynd i'r afael â phrofiadau andwyol yn ystod plentyndod (mewn partneriaeth â Swyddfa Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol a Hyb ACE)	Seminar	Rhagfyr 2019
Atebolrwydd a llywodraethu mewn gwasanaethau partneriaeth	Seminar	Chwefror 2020
Mynd i'r afael â thrais yn erbyn menywod, cam-drin domestig a thrais rhywiol	Seminar	Mawrth 2020
Effaith tai a gofal cymdeithasol ar iechyd a llesiant	Gweminar ar-lein	I'w gadarnhau

5 Caiff ein seminarau eu cynnal mewn dau leoliad yng Nghaerdydd a Llanrwst.

Atodiad 5 – Dangos esiampl

58 Ynghyd â'n hymrwymiadau newid cyffredinol, caiff gwaith Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru a'i Bwyllgor Rheoli ar redeg y busnes yn 2019-20 ei lywio gan y blaenoriaethau thematig canlynol:



Ein pobl a'n hasedau

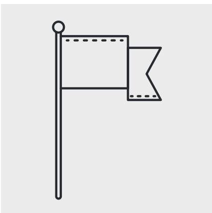
- Mireinio ein Strategaeth Pobl, gan gynnwys drwy:
  - ymgorffori ein gwerthoedd a'n hymddygiadau yn y ffordd rydym yn gweithio gyda'n gilydd a'r ffordd rydym yn gwneud penderfyniadau;
  - creu diwylliant hyfforddi er mwyn sicrhau'r amodau ar gyfer llwyddiant sefydliadol; a
  - datblygu gweledigaeth gweithlu cyfannol er mwyn sicrhau bod gennym y sgiliau a'r adnoddau sydd eu hangen i ymaddasu i newid mewnol ac allanol.
- Ymateb i ganlyniadau ein harolwg staff diweddaraf[6] lle, er bod ein perfformiad cyffredinol yn dal i fod yn gryf, y nodwyd sawl maes gan y staff lle mae angen i ni wella, gan gynnwys rheoli newid a darparu cyfleoedd i gamu ymlaen mewn gyrfa.
- Hybu a chefnogi iechyd emosiynol a chorfforol staff, a'u llesiant.
- Gwneud cynnydd da tuag at gyflawni'r amcanion cydraddoldeb yn ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol, gan gynnwys drwy greu gweithlu mwy amrywiol, yn enwedig ar lefelau uwch.
- Parhau i ymgorffori egwyddor datblygu cynaliadwy yn y ffordd rydym yn rhedeg ein busnes ac ystyried sut y gallwn gymhwyso'r 'pum ffordd o weithio'[7] at ein gweithrediadau parhaus ymhellach.
- Cyrraedd ein nod o gyflawni Lefel 5 (y lefel uchaf) Safon Amgylcheddol y Ddraig Werdd.
- Defnyddio allbynnau o'n hadolygiad o ffyrdd o weithio newydd a mwy deallus i lywio ailwerthusiad o'n strategaeth ystadau a swyddfeydd.

6 Yn ystod mis Hydref 2018, cynhaliwyd ein harolwg staff blynyddol er mwyn meithrin dealltwriaeth o brofiad cyflogeion yn Swyddfa Archwilio Cymru, gan ddefnyddio'r un holiadur ag a ddefnyddiwyd yn Arolwg Pobl y Gwasanaeth Sifil.

7 Fel y'u diffinnir yn Neddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Ein model cyflawni

- Ehangu ein defnydd o dimau amlddisgyblaethol er mwyn cynnal ein rhaglen o brosiectau archwilio.
- Darparu ar gyfer y newidiadau sydd eu hangen i'n harferion gwaith, yn sgil newidiadau i'n hamgylchedd gweithredu, gan gynnwys mewn perthynas â chau cyfrifon llywodraeth leol yn gynnar, datganoli cyllidol a Brexit.
- Cefnogi Pwyllgor Cyllid y Cynulliad Cenedlaethol wrth iddo ystyried p'un a oes modd i gyfundrefn ffioedd archwilio cyhoeddus gymhleth Cymru gael ei symleiddio, a sicrhau ei bod yn debycach i'r rhai sy'n gymwys i gyrff archwilio eraill yn y DU.
- Cyflwyno rhaglen dreigl o adnewyddu cyfrifiaduron a chyfarpar TG a seilwaith rhwydwaith data, ynghyd â buddsoddi ymhellach mewn 'gwasanaethau cwmwl'.
- Mireinio ein strategaeth ar gyfer darparu gwasanaeth archwilio dwyieithog, a chyfathrebu â'r cyhoedd, cyrff archwiliedig a'r cyfryngau yn y ddwy iaith.
- Gweithredu prif argymhellion ein prosiect trawsnewid cyfathrebu.



Ein harweinyddiaeth a'n rheolaeth

- Sicrhau bod ein tîm arwain mewn sefyllfa i ateb heriau cyfeiriad y sefydliad yn y dyfodol.
- Sicrhau bod cysylltiad amlwg rhwng ein huchelgeisiau cyffredinol a chynlluniau gwaith ac amcanion unigol.
- Symleiddio ein prosesau gwneud penderfyniadau a sicrhau ein bod yn dirprwyo cyfrifoldeb yn barhaus i'r lefel fwyaf priodol.
- Sicrhau bod gennym y capasiti priodol i newid er mwyn cyflawni uchelgeisiau'r Cynllun hwn.
- Ailystyried a diweddaru ein dull o ymgysylltu â rhanddeiliaid er mwyn sicrhau ei fod yn gyson â'n huchelgeisiau.
- Sicrhau bod gennym y rheolaethau a'r ffynonellau sicrwydd cywir ar waith i gefnogi systemau llywodraethu cynhwysfawr a chadarn.
- Adolygu effeithiolrwydd ein Bwrdd er mwyn sicrhau ein bod yn parhau i ychwanegu gwerth at Swyddfa Archwilio Cymru.

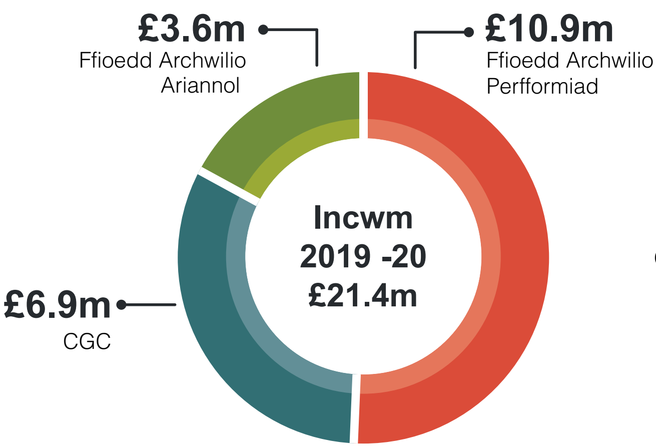
Atodiad 6 – Ein cyllid

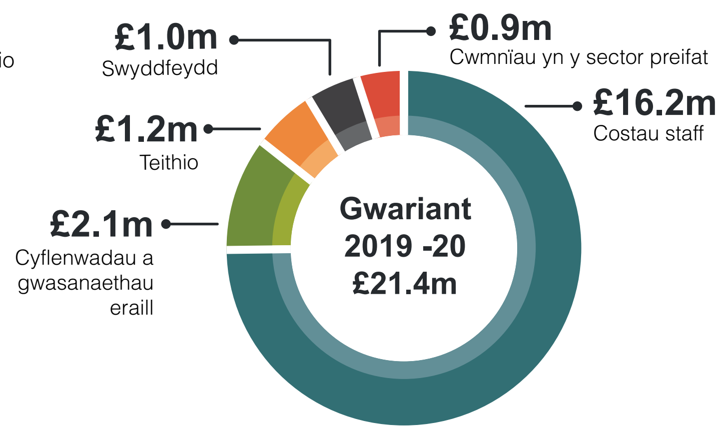
59 Mae Pwyllgor Cyllid y Cynulliad Cenedlaethol yn craffu ar ein defnydd o adnoddau, gan gynnwys drwy ystyried y Cynllun hwn, ein Hamcangyfrif, Cynllun Ffioedd, Adroddiad(au) Interim a'r Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon.

60 Daw tua dwy ran o dair o gyllid Swyddfa Archwilio Cymru o ffioedd a godir ar gyrff a archwilir yn unol â Chynllun Ffioedd a gymeradwywyd gan y Cynulliad Cenedlaethol. Mae'r rhan fwyaf o'r hyn sy'n weddill yn cynnwys cyllid cymeradwy o Gronfa Gyfunol Cymru, ac mae ein defnydd o'r cyllid hwnnw yn destun craffu gan y Bwrdd drwy gydol y flwyddyn.

61 Caiff y blaenoriaethau allweddol ar gyfer ein defnydd o adnoddau yn 2019-20 eu cyflwyno yn ein Hamcangyfrif mwyaf diweddar, a ystyriwyd ac a gymeradwywyd gan Bwyllgor Cyllid y Cynulliad Cenedlaethol ym mis Tachwedd 2018. Mae a wnelo £15.6 miliwn o wariant a gynlluniwyd ag adnoddau a fydd ar gael i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal ei raglen waith[8]. Mae £5.9 miliwn arall yn darparu amrywiaeth o wasanaethau galluogi corfforaethol, gan gynnwys swyddfeydd a gwasanaethau cymorth eraill, fel cyngor cyfreithiol, TGCh ac adnoddau dynol[9].

62 Ers ailgyfansoddi Swyddfa Archwilio Cymru yn 2013-14, erbyn diwedd 2019-20 byddwn wedi lleihau cost gwaith archwilio cyhoeddus yng Nghymru 14% mewn termau real[10]. Bydd yr arbedion cronnol a sicrheir yn ystod y blynyddoedd hynny yn cyfateb i fwy na £13 miliwn.





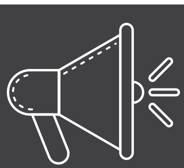
8 Dyma'r uchafswm adnoddau sydd ar gael, ac a all fod ar gael, y disgwylir iddynt gael eu dyrannu gan Swyddfa Archwilio Cymru i'r Archwilydd Cyffredinol er mwyn cynnal ei raglen waith.

9 Mae hyn yn cyfateb i'r adnoddau sydd eu hangen i gefnogi rhaglen waith Swyddfa Archwilio Cymru.

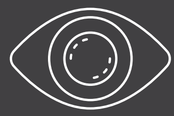
10 Yn seiliedig ar ddatchwyddwyr CDG a gyhoeddwyd gan y Swyddfa Ystadegau Gwladol ym mis Mehefin 2018.

Atodiad 7 – Dangosyddion perfformiad allweddol a thargedau

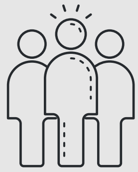
Manteisio i'r eithaf ar ein harbenigedd, dealltwriaeth graff a safbwynt unigryw



Cryfhau ein statws fel llais awdurdodol ac annibynnol yr ymddiriedir ynddo



Dod yn fwy amlwg, dylanwadol a pherthnasol

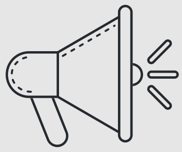


Dangos esiampl i'r sector cyhoeddus yng Nghymru a thu hwnt

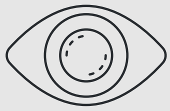
Tabl yn rhestru'r dangosyddion perfformiad allweddol a'r targedau cysylltiedig sy'n gysylltiedig â'n tair uchelgais gyntaf.

Rhif	Dangosydd	Disgrifiad	Targed
1	Ar amser	Cyfran y cynhyrchion archwilio allweddol a gyflawnwyd ar amser.	95%
2	Adroddiadau cenedlaethol	Nifer yr adroddiadau cenedlaethol a gyhoeddwyd.	18 y flwyddyn
3	Argymhellion a dderbyniwyd	Cyfran yr argymhellion neu'r cynigion ar gyfer gwella sydd wedi'u derbyn yn llwyr i'w gweithredu gan gyrff archwiliedig.	90%
4	Arbedion a nodwyd	Gwerth arbedion posibl a nodwyd drwy ein gwaith.	O leiaf £30 miliwn yn 2018-2021
5	Gwneud gwahaniaeth	Canran sgôr arolwg rhanddeiliad gadarnhaol ar gyfer pa mor dda y canfyddir ein bod yn cyflawni ein huchelgeisiau.	85%
6	Mynychwyr digwyddiadau arfer da	Nifer y mynychwyr yn ein seminarau a'n gweminarau dysgu ar y cyd.	1,100 y flwyddyn
7	Boddhad â digwyddiadau arfer da	Cyfran y mynychwyr yn ein digwyddiadau cyfnewidfa arfer da a nododd fod y digwyddiadau yn ddefnyddiol neu'n ddefnyddiol iawn yn gyffredinol.	O leiaf 90%
8	Ymweliadau â'r wefan – cyfran	Cyfran yr ymweliadau â'r wefan lle caiff o leiaf un peth ei wneud, ee lawrlwytho adroddiad, clicio ar fideo.	O leiaf 50%
9	Ymweliadau â'r wefan – nifer	Nifer yr ymweliadau â'r wefan lle caiff o leiaf un peth ei wneud, ee lawrlwytho adroddiad, clicio ar fideo.	30,000 y flwyddyn
10	Ymdrin â gohebiaeth	Nifer yr achosion lle na roddwyd ymateb i bryderon a godwyd ynghylch gwariant cyhoeddus mewn gohebiaeth o fewn 30 diwrnod gwaith i'w derbyn.	Dim

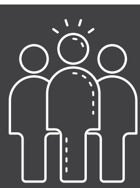
Manteisio i'r eithaf ar ein harbenigedd, dealltwriaeth graff a safbwynt unigryw



Cryfhau ein statws fel llais awdurdodol ac annibynnol yr ymddiriedir ynddo



Dod yn fwy amlwg, dylanwadol a pherthnasol



Dangos esiampl i'r sector cyhoeddus yng Nghymru a thu hwnt

Tabl yn rhestru'r dangosyddion perfformiad allweddol a'r targedau cysylltiedig sy'n ymwneud â'n pedwerydd uchelgais o fod yn sefydliad model ar gyfer y sector cyhoeddus yng Nghymru a thu hwnt.

Rhif	Dangosydd	Disgrifiad	Targed
11	Ymgysylltu â chyflogeion	Canran sgôr mynegai ymgysylltu gadarnhaol o'r arolwg staff blynyddol (yn gyson ag Arolwg Pobl y Gwasanaeth Sifil)	O leiaf y 9fed sgôr ddegymol ar gyfer Arolwg Pobl diweddaraf y Gwasanaeth Sifil
12	Profiad cyflogeion	Canran sgoriau thematig cadarnhaol o'r arolwg staff blynyddol[11].	O leiaf y 9fed sgoriau degymol ar gyfer yr Arolwg diweddaraf
13	Absenoldeb oherwydd Salwch	Diwrnodau gwaith cyfartalog a gollwyd bob blwyddyn fesul aelod o staff.	Llai na 6 diwrnod
14	Mantoli'r gyllideb	Lefel yr amrywiad mewn gwariant gros i'r hyn a nodwyd yn ein Hamcangyfrif ar gyfer 2019-20.	O fewn 2% i'r gyllideb
15	Taliadau cyflenwyr	Canran y cyflenwyr a dalwyd o fewn 10 diwrnod gwaith i dderbyn anfoneb.	O leiaf 90%
16	Arbedion cost ac effeithlonrwydd	Gwerth arbedion cost ac effeithlonrwydd a nodwyd drwy'r busnes.	£574,000
17	Effeithlonrwydd yr ystâd	Costau gan gynnwys costau rhent ac ardrethi fesul aelod staff cyfwerth ag amser llawn.	Llai na £3,300
18	Darpariaeth Gymraeg	Nifer y cwynion a gafwyd ac a gadarnhawyd ynghylch ein darpariaeth Gymraeg.	Dim
19	Rheoli amgylcheddol	Lefel achrediad Safon Amgylcheddol y Ddraig Werdd Groundwork Cymru.	Lefel 5 (y lefel uchaf)
20	Allyriadau nwyon tŷ gwydr	Cyfanswm yr allyriadau CO_2 cyfatebol o ffynonellau yr ydym yn berchen arnynt neu'n eu rheoli, o'r defnydd o drydan yr ydym yn ei brynu, neu a gynhyrchir yn anuniongyrchol o ganlyniad i'n gweithgareddau.	Llai na 450 o dunelli

11 Prif themâu profiadau cyflogeion yr Arolwg yw: amcanion a diben y sefydliad; arweinyddiaeth a rheoli newid; diwylliant sefydliadol; fy rheolwr; fy ngwaith; fy nhîm; cynhwysiant a thriniaeth deg; dysgu a datblygu; adnoddau a llwyth gwaith; tâl a buddiannau; a chymryd camau.

Wales Audit Office

24 Cathedral Road

Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

We welcome telephone calls in
Welsh and English.

E-mail: info@audit.wales

Website: www.audit.wales

Swyddfa Archwilio Cymru

24 Heol y Gadeirlan

Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

Rydym yn croesawu galwadau
ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru